UNOLD®

BLITZKOCHER
Digital

Bedienungsanleitung

Modell 18706

Instructions for use - Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing - Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones - Návod k obsluze

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 18706
Stand: November 2010

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 18706
Technische Daten 6
Sicherheitshinweise 6
Funktionen 7
Bedienen 8
einstellen der Funktionen 9
Reinigen und Pflegen 11
Entkalken 11
Garantiebestimmungen 44
Service-Adressen 46
Entsorgung / Umweltschutz 48

Instructions for use Model 18706
Technical Data 12
Safety Instructions 12
Features 13
Start-up and use 14
Feature settings 14
Cleaning and Care 16
Descaling 16
Guarantee Conditions 44
Waste Disposal / Environmental Protection 48

Notice d´utilisation Modèle 18706
Spécifications techniques 17
Consignes de sécurité 17
Fonctions 19
Mise en service et utilisation 19
Réglage des fonctions 20
Nettoyage et entretien 22
Détartrage 22
Conditions de Garantie 44
Traitement des déchets / Protection de l'environnement 48

GEBRUIKSAANWIJZING Model 18706
Technische gegevens 23
Veiligheidsinstructies 23
Functies 24
Inbedrijfname en gebruik 25
Instelling van de functies 26
Reiniging en onderhoud 27
Ontkalken 27
Garantievoorwaarden 44
Verwijderen van afval / Milieubescherming 48

INHALTSVERZEICHNIS

ISTRUZIONI PER L'USO Modello 18706
Dati tecnici 28
Avvertenze di sicurezza 28
Funzioni 29
Messa in funzione e uso 30
Impostazione delle funzioni 31
Pulizia e manutenzione 32
Decalcificazione 33
Norme die garanzia 45
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 49

Manual de instrucciones Modelo 18706
Datos técnicos 34
Indicaciones de seguridad 34
Modos de funcionamiento 35
Manejo 36
Ajuste del modo de funcionamiento 37
Limpieza y Mantenimiento 38
Descalcificar 38
Condiciones de Garantia 45
Disposición / Protección del medio ambiente 49

Návod k obsluze Modelu 18706
Technická data 39
Bezpečnostní pokyny 39
Funkce 40
Uvedení do provozu a použití 41
Nastavení funkcí 42
Čištění a údržba 43
Odstranění vodního kamene 43
Warunki gwarancji 45
Utylizacja / ochrona środowiska 49

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 18706

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	2.000 - 2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Volumen:	1,7 Liter
Behälter:	Edelstahl poliert / Kunststoff, schwarz
Deckel:	Kunststoffdeckel mit Sicherheitsverriegelung
Sockel:	Separater Sockel mit Anschlusskabel und Kabelaufbewahrung 360° drehbare Kontaktverbindung
Abmessungen:	Ca. 22,8 x 15,5x 23,5 cm (L/B/H)
Zuleitung:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 1,17 kg netto
Ausstattung:	Digitale Anzeige für Kochen, Warmhalten, Verlängerung der Siedezeit Aufkochtemperatur von 40-100 °C einstellbar Warmhaltefunktion 40-90 °C einstellbar (z. B. für Tee) Kochdauer nach Erreichen des Siedepunkts von 3-6 Sekunden einstellbar Edelstahlbehälter mit Wasserstandsanzeige Verdecktes Heizelement Kalkfilter Große Behälteröffnung zur einfachen Reinigung

Technische Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.
2. **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.**
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
5. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
6. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
7. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
8. Der Sockel darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, muss er vor erneuter Benutzung vollkommen trocken sein.
9. Der Blitzkocher darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
10. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
11. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwend-ungszwecke bestimmt, z. B.
    - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - landwirtschaftlichen Betrieben,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
12. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
13. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
14. Benutzen Sie den Blitzkocher stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.

15. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
16. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
17. Wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät.
18. Verwenden Sie den Blitzkocher nur in Innenräumen.
19. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erhitzen von Wasser. Erhitzen Sie keine Milch oder andere Flüssigkeiten, da diese beim Kochen überlaufen.
20. Ebenso dürfen keine Gegenstände wie Dosen oder Flaschen im Blitzkocher erhitzt werden.
21. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Gerätes stets fest geschlossen ist, um Verletzungen durch heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
22. Öffnen Sie den Deckel nicht, solange das Wasser kocht, um Verletzungen durch heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
23. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn kein Wasser eingefüllt ist.
24. Stellen Sie sicher, dass allen Benutzern, ins-besondere Kindern, die Gefahr durch aus-tretenden Dampf oder heiße Wasserspritzer bekannt ist – Verbrennungsgefahr!
25. Füllen Sie nie mehr als 1,7 Liter Wasser in das Gerät, um ein Überkochen des Wassers zu vermeiden.
26. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verbrühungen durch herausspritzendes Wasser zu vermeiden.
27. Der Blitzkocher ist mit einem Trockengehschutz ausgerüstet, der das Gerät ausschaltet, wenn das Heizelement zu heiß wird. Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten abkühlen. Danach füllen Sie den Blitzkocher mit kaltem Wasser. Der Trockengehschutz schaltet sich aus, das Gerät ist wieder betriebsbereit.
28. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
29. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
30. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder den Sockel bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst (Anschrift siehe Garantiebestimmungen). Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
31. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vorsicht! Nicht den Deckel öffnen, während das Wasser kocht.
Wenn der Behälter überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen. Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

FUNKTIONEN

Der Wasserkocher Digital verfügt über 3 Funktionen:

KOCHEN
Die Wasser wird auf die voreingestellte Temperatur erwärmt. Sie erhalten so nach Wunsch lauwarmes bis sprudelnd kochendes Wasser.
Die Temperatur kann in Schritten von jeweils 5 °C zwischen 40 °C und 100 °C eingestellt werden.
Die werkseitige Voreinstellung beträgt 100 °C.

WARMHALTEN
Das zuvor aufgekochte Wasser wird nach dem Aufkochen / Erhitzen bis zur gewünschten Temperatur warm gehalten. Die Warmhaltetemperatur kann in Schritten von jeweils 5 °C zwischen 40 °C und 90 °C eingestellt werden. Die Warmhaltetemperatur kann maximal so hoch eingestellt werden wie die Kochtemperatur.

Werkseitig ist keine Warmhaltetemperatur voreingestellt. Die Warmhaltefunktion wird automatisch beendet, sobald der Behälter vom Sockel abgenommen wird.
Durch diese Funktion können Sie sicherstellen, dass Ihr Wasser auch dann noch die gewünschte Temperatur hat, wenn Sie dieses nicht sofort nach Ende des Kochvorgangs verwenden.

VERLÄNGERN DES SIEDEPUNKTS

Bei dieser Funktion können Sie die Abschaltzeit nach Erreichen des Siedepunkts auf maximal 6 Sekunden verlängern. Dies ist z. B. dann wichtig, wenn Sie mindestens 100 °C heißes Wasser benötigen.

In sehr großen Höhen kann Wasser bereits bei Temperaturen von ca. 96 °C kochen. Um sicherzustellen, dass das Wasser in jedem Fall 100 °C erreicht (z. B. für Babynahrung), kann daher die Siedezeit, während der das Wasser sprudelnd kocht, von 3 auf maximal 6 Sekunden verlängert werden.
Diese Funktion kann nur eingestellt werden, wenn die zuvor eingestellte Kochtemperatur mindestens 95 °C beträgt.
Die werkseitige Voreinstellung schaltet das Gerät 6 Sekunden nach Erreichen des Siedepunkts aus.

BEDIENEN

1. Wischen Sie den Behälter von innen mit einem feuchten Tuch aus.
2. Stellen Sie den Sockel auf eine gerade, feste und hitzebeständige Oberfläche.
3. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
4. Zum Einfüllen von Wasser nehmen Sie den Behälter vom Sockel. Drücken Sie die Öffnungstaste im Deckel. Der Deckel wird entriegelt und kann geöffnet werden.
5. Füllen Sie mindestens 0,5 l Wasser (Markierung **MIN**) und höchstens 1,7 l (Markierung **MAX**) ein. Beim ersten Gebrauch bis zur Markierung **MAX** füllen.

   ACHTUNG:

   Wenn der Behälter überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen!
6. Schließen Sie den Deckel mit leichtem Druck. Die Verriegelung verhindert ein unbeabsichtigtes Öffnen beim Ausgießen.
7. Setzen Sie den Behälter gerade auf den Sockel, damit der Kontakt mit dem Stromanschluss hergestellt wird. Wenn der Behälter nicht richtig aufsitzt, lässt sich das Gerät nicht einschalten.
8. Durch Drücken der Taste ⏻ können Sie nun das Gerät direkt in Betrieb nehmen und Wasser ohne weitere Einstellungen aufkochen.
9. Falls Sie die Kochtemperatur oder den Abschaltzeitpunkt verändern oder die Warmhaltefunktion nutzen möchten, nehmen Sie nun die gewünschten Einstellungen vor, wie im Kapital „FUNKTIONEN“ beschrieben und schalten Sie das Gerät ein.
10. Bei der ersten Benutzung sollten Sie das Wasser nach dem Kochen wegschütten.
11. Sobald Sie die Taste ⏻ gedrückt haben, schaltet das Gerät in den Betriebsmodus und beginnt aufzuheizen. Im Display blinkt das Symbol „Kessel“ und die eingestellte Kochtemperatur (40-100 °C) wird angezeigt.
12. Sobald der Siedepunkt erreicht wird, erlischt das Symbol „Kessel“ und das Symbol „Uhr“ beginnt zu blinken. Die voreingestellte Abschaltzeit (3-6 Sekunden) wird angezeigt. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät aus oder schaltet um auf die Warmhaltefunktion.
13. Falls Sie die Warmhaltefunktion aktiviert haben, schaltet das Gerät nach Ablauf der Siedezeit um in die Warmhaltefunktion. Das Symbol „Thermometer“ blinkt auf, im Dis-play wird die voreingestellte Warmhaltetemperatur (40-90 °C) angezeigt.
14. Sobald das Oberteil vom Sockel abgehoben wird, schaltet die Abschaltautomatik das Gerät aus, auch wenn das Wasser noch nicht den Siedepunkt erreicht hat. Die zuvor vorgenommenen Einstellungen werden durch das Abheben des Behälters vom Sockel gelöscht.
15. Nach einer angemessenen Abkühlzeit kann das Wasser wieder zum Kochen gebracht werden, indem die Taste ⏻ wieder gedrückt wird.

ACHTUNG:

Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Behälter vom Sockel abnehmen.

16. Verwenden Sie zum Kochen stets frisches Wasser und lassen Sie kein übrig gebliebenes Wasser über längere Zeit im Behälter stehen.
17. Elektrogeräte nach Gebrauch stets ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Sie das Gerät auf dem Sockel stehen lassen, erwärmt sich der Handgriff leicht. Dies ist normal und kein technischer Defekt, wir empfehlen aber dennoch, das Gerät bei Nichtbenutzen vom Sockel zu nehmen.

EINSTELLEN DER FUNKTIONEN

Sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, leuchtet das Display auf:
Im Display erscheint oben links das Symbol eines Wasserkessels sowie die voreingestellte Temperatur von 100 °C.
Das Gerät hat zwei Statusanzeigen:

1. EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

Durch einmaliges Drücken der Taste 🕮 gelangen Sie in den Einstellmodus.
Im Einstellmodus wird das Logo für die betreffende Funktion beleuchtet.

Mit der Taste 🕮 können Sie zwischen den verschiedenen Funktionen wechseln.
Sie können nun mit den Tasten < und > die gewünschten Einstellungen vornehmen.

Durch Drücken der Taste ⏻ wird das Gerät eingeschaltet und wechselt in den Betriebsmodus.

Funktion **KOCHEN**

Durch Drücken der Taste 🕮 können Sie die gewünschte Funktion auswählen. Bei einmaligem Drücken erscheint im Display ein Wasserkessel. Mit den Tasten < und > können Sie nun die Temperatur in Schritten von 5 °C nach oben oder unten verändern (Minimum 40 °C, Maximum 100 °C).
Wollen Sie weitere Einstellungen vornehmen, drücken Sie die Taste 🕮, bis das gewünschte Funktionslogo im Display erscheint.
Wollen Sie keine weiteren Einstellungen vornehmen, drücken Sie die Taste ⏻
Damit wird die vorherige Einstellung bestätigt und der Kochvorgang beginnt.

2. BETRIEB

Im Betriebsmodus blinkt das Logo für die betreffende Funktion und in der Digitalanzeige wird die voreingestellte Temperatur angezeigt (siehe Foto). Alle anderen Tasten können nun nicht bedient werden.
Durch Drücken der Taste ⏻ können Sie in den Einschaltmodus zurückkehren.
Wenn alle Voreinstellungen getätigt und durch einmaliges Drücken der Taste ⏻ bestätigt wurden, kehrt das Gerät automatisch in den Einstellmodus zurück.

Funktion **WARMHALTEN**

Durch erneutes Drücken der Taste 🕮 wechseln Sie zur Funktion WARMHALTEN. Im Display erscheint ein Thermometer. Mit den Tasten < und > können Sie nun die Temperatur in Schritten von 5 °C nach oben oder unten verändern (Minimum 40 °C, Maximum 90 °C). Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, ändert sich der Wert fortlaufend.

Die Warmhaltetemperatur kann maximal so hoch wie die eingestellte Kochtemperatur sein. Falls ein höherer Wert eingestellt wird, wird dieser automatisch korrigiert.

Sollten Sie die Warmhaltefunktion nicht benötigen, stellen Sie bitte 0 °C ein.

Wollen Sie weitere Einstellungen vornehmen, drücken Sie die Taste 🕮, bis das gewünschte Funktionslogo im Display erscheint.

Wollen Sie keine weiteren Einstellungen vornehmen, drücken Sie die Taste ⏻

Damit wird die vorherige Einstellung bestätigt und der Kochvorgang beginnt.

Sobald die gewünschte Kochtemperatur erreicht wurde, schaltet das Gerät nach Ablauf der eingestellten Siededauer auf die Warmhaltefunktion um.

Sobald der Behälter vom Sockel abgenommen wird, wird die Warmhaltefunktion beendet.

Funktion **SIEDEZEIT VERLÄNGERN**

Durch erneutes Drücken der Taste 🕮 wechseln Sie zur Funktion SIEDEZEIT VERLÄNGERN. Im Display erscheint eine Uhr. Mit den Tasten **<** und **>** können Sie nun einstellen, wie viele Sekunden nach erreichen des Siedepunkts das Gerät automatisch abschaltet.

Einstellungen sind möglich von 3 bis 6 Sekunden. Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, ändert sich der Wert fortlaufend.

Diese Funktion kann nur eingestellt werden, wenn die Kochtemperatur auf mindestens 95 °C eingestellt wurde.

Wollen Sie weitere Einstellungen vornehmen, drücken Sie die Taste 🕮, bis das gewünschte Funktionslogo im Display erscheint.

Wollen Sie keine weiteren Einstellungen vornehmen, drücken Sie die Taste ⏻.

Damit wird die vorherige Einstellung bestätigt und der Kochvorgang beginnt.

REINIGEN UND PFLEGEN

1. **Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.**
2. **Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.**
3. Sockel, Kabel und Behälter dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
4. Wischen Sie den Sockel und den Behälter mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
5. Das Gerät muss außen vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen dürfen.

ENTKALKEN

1. Der Kalkfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Bitte entleeren Sie das Gerät vollständig und lassen Sie es abkühlen. Ziehen Sie den Filter vorsichtig aus der Ausgusstülle. Reinigen Sie den Filter vorsichtig mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser. Sie können den Filter auch in eine Schale mit Entkalkerlösung legen. Spülen Sie dann den Filter mit klarem Wasser ab und setzen Sie ihn wieder in die Ausgusstülle ein.
2. Um die Lebensdauer und die Leistungsfähigkeit des Gerätes zu erhalten, entkalken Sie dieses je nach Wasserhärte regelmäßig.
3. Füllen Sie zum Entkalken bitte den Behälter maximal bis zur Hälfte mit einer Lösung aus gleichen Teilen Wasser und Haushaltsessig. Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese einige Zeit im Blitzkocher stehen.
4. Gießen Sie die Entkalkerlösung aus dem Blitzkocher.
5. Füllen Sie dann frisches Wasser ein und bringen dieses erneut zum Kochen. Gießen Sie dieses Wasser weg. Spülen Sie den Behälter danach mindestens zweimal mit klarem Wasser aus.
6. Selbstverständlich können Sie auch handelsüblichen Entkalker verwenden und nach Anweisung auf der Verpackung vorgehen.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 18706

TECHNICAL DATA

Power rating:	2.000-2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Capacity:	1.7 litres
Kettle jug:	Stainless steel, polished / Plastic, black
Lid:	Safety lid with locking device
Base:	Separate base with lead cable and cable storage, 360° connector
Dimensions:	Approx. 22,8 x 15,5x 23,5 cm (L/W/H)
Lead cable:	Approx. 80 cm
Weight:	1,17 kg, net
Equipment	Digital indication for boiling, temperature maintenance, boiling time prolongation Boil temperature adjustable from 40-100 °C Temperature maintenance adjustable from 40- 90 °C (e. g. for tea) Boiling duration after having reached the boiling point adjustable from 3 to 6 seconds Stainless steel kettle jug with water level indicator Concealed heating element Anti-scale filter Large aperture for easy cleaning

We reserve the right to introduce technical modifications.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the following information and keep it for future reference.
2. **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
3. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
4. Keep the appliance out of reach of children.
5. Connect the appliance only to an AC power supply with the voltage indicated on the rating plate.
6. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
7. Never immerse the appliance or the lead cable in water or other liquids.
8. The base should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, the appliance must be completely dry before operating it again.
9. Do not clean the electric kettle in a dishwasher.
10. Never touch the appliance or lead cable with wet hands.
11. This appliance is intended for domestic and similar use such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
    - bed and breakfast accommodations and holiday homes.
12. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
13. Do not place the appliance or lead cable near open flames during operation.
14. Always use the electric kettle on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
15. Make sure that the lead cable does not hang over the edge of the worktop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cable.

16. Route the lead cable so that it is prevented from being pulled or tripped over.
17. Never wrap the lead cable around the appliance;
18. Use the electric kettle only indoors.
19. Use the appliance only for heating water. Do not use it to heat milk or other liquids, since these will boil over when heated.
20. Never heat objects such as cans or bottles in the electric kettle.
21. Make sure that the lid of the appliance is always completely closed, to prevent injuries from hot splashing water.
22. Do not open the lid as long as the water is boiling, to prevent injuries from hot splashing water.
23. Never switch the appliance on if there is no water in the kettle jug.
24. Make sure that all users, especially children, are aware of the danger of injury from escaping steam or hot splashing water. Risk of burns!
25. Never fill the appliance with more than 1.7 litres of water, to prevent the water from boiling over.
26. Do not move the appliance as long as it is in operation, to prevent scalding from splashing water.
27. The electric kettle features boil dry protection, which automatically shuts the appliance off if the heating element becomes too hot. Allow the appliance to cool off during approx. 15 minutes. Then fill the kettle jug with cold water. The boil dry protection will be deactivated and the appliance is ready for operation again.
28. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
29. Disconnect the appliance from the wall socket after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is connected to the wall socket.
30. Check the appliance, the wall socket and the lead cable regularly for wear or damage. In case the lead cable or other parts present damages, please send the appliance or the base to our after sales service for inspection and repair (for address, see warranty terms). Unauthorised repairs can constitute serious risks for the user and void the warranty.
31. If the lead cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after sales service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.

Caution! Do not open the lid while the water is boiling.
If the kettle jug is filled beyond its maximum capacity, boiling water can splash out. The appliance becomes very hot during operation and maintains the heat during some time after disconnection.

The manufacturer will not be liable in the event of improper or incorrect use or repairs carried out by unauthorised third parties.

FEATURES

The water kettle Digital offers 3 features:

Boiling
The water will be heated to the temperature previously selected. Thus you obtain either tepid or briskly boiling water.
The temperature is adjustable from 40 °C to 100 °C in steps of 5°C at a time.
The default setting is 100 °C.

Temperature maintenance
The water previously boiled is maintained at its temperature afterwards. The temperature to be maintained is adjustable from 40 °C to 90 °C in steps of 5°C at a time. The temperature to be maintained can be selected only as high as the set boiling temperature.
There is no default setting for the temperature to be maintained. The temperature maintenance will be automatically deactivated when the kettle jug is separated from the base.
This feature guarantees the right temperature even if you do not use the water directly after boiling.

Boiling point prolongation
This feature allows extending the time after which the appliance switches off after reaching the boiling point, up to a maximum of 6 seconds. This is important when you need water of at least 100°C.
At high altitudes, water can boil already at a temperature of approx. 96 °C. In order to ensure that the water reaches a temperature of 100°C (e. g. for baby food), the boiling time during

which the water boils briskly can be extended from 3 up to a maximum of 6 seconds.
This feature is only available if the temperature adjusted previously is at least 95 °C.

The default setting shuts the appliance off 6 seconds after having reached the boiling point.

START-UP AND USE

1. Clean the inside of the kettle jug with a damp cloth.
2. Put the base on an even, stable and heat-resistant surface.
3. Connect the plug to a wall socket.
4. Take the kettle jug off the base to fill it with water. Press the button in the lid. The lid will unlock and can be opened.
5. Fill the kettle jug with minimum 0.5 litres („MINIMUM“ mark) and maximum of 1.7 litres („MAXIMUM“ mark) of water. Fill the kettle jug up to the „MAXIMUM“ mark when using it for the first time.

   ATENTION:

   If the kettle is filled beyond its maximum capacity, boiling water can splash out.
6. Press the lid slightly until it locks into place. The locking mechanism prevents the lid from opening accidentally when pouring the water out.
7. Put the kettle jug straight on the base in order to establish the electrical contact. If the kettle jug is not placed correctly, it will not be possible to turn the appliance on.
8. Pressing the key ⏻, you can now put the appliance into operation and boil water without further settings.
9. To change the boiling temperature or the shut-off point or use the temperature maintenance feature, you may now execute the desired settings as described in the chapter „FEATURES“ and turn the appliance on.
10. When using the appliance for the first time, pour the water away after boiling it.
11. When pressing the key ⏻ the appliance switches to operation mode and starts the heating process. The „kettle“ symbol in the display starts to flash and the selected temperature is displayed (40-100 °C).
12. When the boiling point is reached, the „kettle“ symbol in the display disappears and the „timer“ symbol starts to flash. The shut-off time (3-6 seconds) previously selected is displayed. After the preset time elapses, the appliance is switched off or switches to temperature maintenance mode.
13. In case the temperature maintenance is activated, the appliance switches to this mode after the boiling time elapses. The „thermometer“ symbol flashes and the temperature to be maintained is displayed (40-90 °C).
14. When the kettle jug is lifted from the base, the automatic shutoff is activated, even when the water has not yet reached the boiling point. The settings previously executed are deleted when lifting the kettle jug from the base.
15. After an appropriate cooling time, the water can be boiled again by newly pressing the key ⏻

    ATENTION:

    Make always sure that the appliance is turned off before lifting the kettle jug from the base.
16. Always use fresh water and do not leave remaining water in the kettle jug for extended periods of time.
17. Always switch electrical appliances off and unplug them from the wall socket after use.

FEATURE SETTINGS

As soon as the appliance is connected to the mains supply the display lights up:
In the upper left part of the display a kettle symbol is shown and the preset temperature of 100 °C.

The appliance disposes of two status indications:

1. Setting of the features

Pressing the key 🕮 once, you access the settings.

In the settings the logo corresponding to the feature is illuminated. Pressing the key 🕮, you may select the corresponding feature.

Now you can choose the desired settings pressing the keys < and > .

Pressing the key ⏻, the appliance will be turned on and switches to operation mode.

2. Operation

In the operation mode the logo for the corresponding feature flashes and the digital display shows the preset temperature (see image). Any other key will not be operative now.

Pressing the key ⏻, you return to the connection mode.

After having executed and confirmed all settings by pressing the key ⏻ once, the appliance returns to the connection mode.

BOILING

Pressing the key 🕮 allow you to select the desired feature. Pressing this key once, the display shows a kettle.

Pressing the keys < and > you can increase or reduce the temperature setting (minimum 40 °C, maximum 100 °C) in steps of 5 °C at a time.

For further settings press the key 🕮 until the desired logo is displayed.

To exit the settings press the key ⏻

This will save your settings and start the boiling process.

TEMPERATURE MAINTENENACE

Pressing the key 🕮 again, you access the TEMPERATURE MAINTENANCE mode. A thermometer is displayed. Pressing the keys < and > you can increase or reduce the temperature setting (minimum 40 °C, maximum 90 °C) in steps of 5 °C at a time. Maintaining the corresponding key pressed the value changes continuously.

The temperature to be maintained can be selected only as high as the set boiling temperature. A higher value selected will be automatically corrected.

If the temperature maintenance feature is not needed, adjust the temperature to 0 °C.

For further settings press the key 🕮 until the desired logo is displayed.

To exit the settings press the key ⏻

This will save your settings and start the boiling process.

As soon as the desired boiling temperature is reached, the appliance switches to temperature maintenance after the selected boiling period expires.

Removing the kettle jug from the base deactivates the temperature maintenance.

BOILING TIME PROLONGATION

Pressing the key 🕮 again, you access the BOILING TIME PROLONGATION mode. A timer is displayed.

Pressing the keys < and > sets the seconds after which the appliance is automatically shut off after reaching the boiling point.

The prolongation time can be set from 3 to 6 seconds. Maintaining the corresponding key pressed the value changes continuously.

This feature is only available if the temperature adjusted previously is at least 95 °C.

For further settings press the key 🕮 until the desired logo is displayed.

To exit the settings press the key ⏻

This will save your settings and start the boiling process.

CLEANING AND CARE

1. **Allow the appliance to cool off before cleaning it.**
2. **Before cleaning, always turn the appliance off and unplug it from the wall socket.**
3. Do not immerse base, lead cable or kettle jug in water or other liquids or wash them in the dishwasher.
4. Clean the base and the kettle jug with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use any abrasive scrubbing agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.
5. The appliance must be completely dry on the outside before using it again.

DESCALING

1. The anti-scale filter has to be cleaned regularly. Please empty the kettle jug completely and allow it to cool off. Carefully remove the filter from the spout. Clean the filter carefully with a soft brush under running water. You may also place the filter in a bowl with a descaling solution. Rinse the filter with clear water and insert it in the spout.
2. To maintain the appliance‘s life cycle and performance, it should be descaled regularly according to the hardness of the water in your area.
3. For descaling fill half the kettle jug with a solution of water and commercial vinegar in equal parts. Bring the liquid to boil and leave it in the kettle jug for a while.
4. Pour the descaling solution away.
5. Then fill the kettle jug with fresh water and bring to a boil. Pour this water away as well. Then rinse the kettle jug at least twice with clear water.
6. You may also use commercial descaling products following the corresponding instructions for use.

NOTICE D´UTILISATION MODÈLE 18706

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance:	2.000 - 2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Capacité	1,7 litre
Matériaux réservoir:	Acier poli / plastique noir
Couvercle:	Sécurité de verrouillage
Socle:	Amovible avec range-cordon socle connecteur pivotant à 360°C
Dimensions :	Env. 22,8 x 15,5x 23,5 cm (L / l / h)
Longueur cordon :	Env. 80 cm
Poids net :	1,17 kg
Caractéristiques :	Affichage numérique des fonctions «chauffe», «maintien à température» et «prolongation du temps d'ébullition» Température de chauffe réglable de 40 à 100 °C Fonction «maintien à température», température réglable 40-90 °C (idéale pour le thé, par ex.) Durée de chauffe réglable au point d'ébullition de 3 à 6 secondes Corps de l'appareil en acier inoxydable avec affichage du niveau d'eau Élément chauffant non apparent Filtre anticalcaire Couvercle à ouverture large pour un nettoyage facile de la bouilloire

Sous réserve de modifications techniques

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver soigneusement pour toute consultation ultérieure.
2. **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
3. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
5. Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à un courant alternatif.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'un minuteur indépendant ou par un système de commande à distance.
7. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
8. Le socle ne doit en aucun cas être mis en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Dans le cas contraire, il est impératif de contrôler avant toute nouvelle utilisation qu'il est parfaitement sec.
9. Ne pas mettre la bouilloire électrique au lave-vaisselle.
10. Ne jamais manipuler l'appareil ou son cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
11. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :
    - espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
    - exploitations agricoles,
    - mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d'hébergement,

- dans des chambres d'hôtes ou maisons de vacances.

12. Ne jamais placer l'appareil sur ou près de surfaces chaudes, métalliques ou humides.
13. Ne pas utiliser l'appareil ni son cordon à proximité d'une flamme nue.
14. Toujours placer l'appareil sur une surface bien dégagée, plane et résistante à la chaleur.
15. Afin d'éviter tout accident en présence d'enfants, ne pas laisser pendre le câble d'alimentation.
16. Placer le cordon de manière à ce que personne ne puisse tirer dessus ou trébucher.
17. Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil.
18. Ne pas utiliser la bouilloire électrique en plein air.
19. Utiliser l'appareil uniquement pour faire chauffer de l'eau. Portés à ébullition, le lait ou d'autres liquides peuvent déborder.
20. Des objets, comme des boîtes ou des bouteilles, ne doivent en aucun cas être réchauffés dans la bouilloire.
21. Afin d'éviter toute blessure suite à des éclaboussures d'eau bouillante, s'assurer que le couvercle de l'appareil est toujours correctement fermé.
22. Pour des raisons de sécurité, ne pas ouvrir le couvercle tant que la bouilloire est en marche.
23. Ne jamais allumer l'appareil lorsqu'il ne contient pas d'eau.
24. S'assurer que tous les utilisateurs, notamment les enfants, sont conscients des dangers liés à la vapeur formée et aux éclaboussures d'eau bouillante. Risque de brûlure!
25. Pour éviter tout risque de débordement, ne jamais mettre plus d'1,7 litre d'eau dans l'appareil.
26. Déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne peut être très dangereux.
27. La bouilloire est dotée d'une sécurité anti-chauffe à sec : l'appareil s'éteint lorsque l'élément chauffant devient trop chaud. Laisser refroidir la bouilloire env. 15 minutes avant de la remplir d'eau froide. La sécurité anti-chauffe à sec se désactive automatiquement. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.
28. Pour éviter tout dommage, ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, ni des éléments d'une autre marque que celle de l'appareil.
29. Après utilisation et avant toute opération de nettoyage, éteindre et débrancher l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est encore branché.
30. Contrôler régulièrement l'état de l'appareil, de la prise ainsi que du cordon d'alimentation. En cas d'usure ou de détérioration du câble ou d'autres éléments, retourner l'appareil ou son socle à notre service après-vente (se reporter aux Conditions de garantie pour les coordonnées) chargé de procéder aux vérifications et réparations nécessaires. Toute intervention inappropriée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur et entraînera l'annulation de la garantie.
31. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient, par mesure de sécurité, de le faire remplacer, par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée en la matière.

Mise en garde: ne jamais ouvrir le couvercle lorsque l'eau bout !

Si le réservoir est trop rempli, l'eau bouillante peut gicler.

L'appareil est très chaud pendant et après l'utilisation !

Le producteur décline toute responsabilité en cas d'usage inapproprié ou incorrecte ou après des réparations par des tiers.

FONCTIONS

La bouilloire électrique à affichage numérique dispose de 3 fonctions:

Chauffe

L'eau est chauffée à la température préréglée. Que vous ayez besoin d'eau tiède ou d'eau bouillante, vous pouvez modifier la température à votre guise.

Réglage précis: sélection de la température désirée par palier de 5 °C entre 40 °C et 100 °C.

Préréglage de l'appareil en usine à 100 °C.

Maintien à température

L'eau préalablement chauffée ou portée à ébullition est maintenue à la température choisie. La température de cette eau peut être réglée par palier de 5 °C entre 40 °C et 90 °C. La température maintenue ne peut cependant pas être supérieure à la température initiale.

Aucune valeur de maintien n'est préréglée en usine. La fonction se désactive automatiquement dès lors que la bouilloire n'est plus posée sur son socle.

Cette fonction vous permet de conserver l'eau à la température voulue, dans la mesure où vous ne vous servez pas de l'eau immédiatement après avoir été chauffée.

Prolongation du temps d'ébullition

Cette fonction vous permet de reporter le temps d'arrêt de 6 secondes maximum, après avoir atteint le point d'ébullition. Une fonction très utile lorsque vous avez besoin d'une eau brûlante à 100 °C.

À des altitudes très élevées, l'eau peut déjà bouillir à env. 96 °C. Pour être certain d'obtenir une eau à 100 °C (recommandée par ex. pour les aliments pour bébés), il est possible de prolonger le temps d'ébullition de 3 à 6 secondes maximum pendant que l'eau est en train de bouillir.

Cette fonction peut seulement être activée si la température de chauffe a été au préalable réglée sur 9 °C minimum.

Configuration par défaut (effectuée en usine): la bouilloire s'éteint 6 secondes après avoir atteint le point d'ébullition.

MISE EN SERVICE ET UTILISATION

1. Mise en service et utilisation
2. Nettoyez l'intérieur de la bouilloire avec un chiffon humide.
3. Posez le socle sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
4. Branchez l'appareil sur le secteur.
5. Pour remplir la bouilloire d'eau, retirez-la de son socle. Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle. Ce dernier est alors déverrouillé et peut être ouvert.
6. Remplir la bouilloire d'eau en respectant les niveaux soit entre 0,5 l (repère de remplissage « MINIMUM ») et 1,7 l (repère de remplissage « MAXIMUM »). Lors de la première utilisation, remplir jusqu'au repère « MAXIMUM ».

   ATTENTION:

   Si le réservoir est trop rempli, de l'eau bouillante peut gicler !
7. Fermez le couvercle en exerçant une légère pression. Le système de verrouillage empêche que le couvercle ne s'ouvre involontairement lors de l'utilisation de la bouilloire.
8. Positionnez la bouilloire bien droite sur le socle pour établir un contact électrique. Si la bouilloire n'est pas exactement emboîtée, l'appareil ne pourra pas se mettre en marche.
9. Vous pouvez alors allumer l'appareil et faire chauffer l'eau sans effectuer d'autres réglages en appuyant sur la touche ⏻
10. Si vous souhaitez modifier la température de chauffe ou bien le moment d'arrêt (mise sous tension automatique), ou si vous souhaitez activer la fonction de maintien à température, procédez aux réglages nécessaires (cf. chapitre « FONCTIONS ») et allumez l'appareil.
11. Lors de la première utilisation, il est recommandé de ne pas consommer l'eau portée à ébullition.
12. Après avoir appuyé sur la touche ⏻ l'appareil se met en mode de fonctionnement et commence à chauffer. Le

symbole « bouilloire » clignote sur l'écran et la température de chauffe sélectionnée (40-100 °C) est indiquée.

13. Une fois le point d'ébullition atteint, le symbole « bouilloire » disparaît et le symbole « montre » clignote à son tour. Le temps d'arrêt (3 à 6 secondes) préréglé est indiqué. Après écoulement du temps programmé, la bouilloire est mise sous tension ou active la fonction de maintien à température.
14. Si vous avez sélectionné la fonction de maintien à température, elle sera activée une fois le temps d'ébullition expiré. Le symbole « thermomètre » clignote et la température de maintien préréglée (40-90 °C) s'affiche à l'écran.
15. Lorsque le corps de la bouilloire n'est pas posé sur son socle, le système d''arrêt automatique s'enclenche et met l'appareil sous tension même si l'eau n'est pas encore arrivée à ébullition. Retirer le réservoir du socle annule les préréglages.
16. Après avoir laissé refroidir suffisamment l'appareil, l'eau peut de nouveau être portée à ébullition en appuyant une nouvelle fois sur la touche ⏻

    ATTENTION :

    Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant d'enlever le réservoir de son socle.
17. Utilisez toujours de l'eau fraîche et ne laissez pas d'eau dans la bouilloire en cas de non-utilisation prolongée.
18. Quel que soit l'appareil électrique, toujours l'éteindre après utilisation et retirer le cordon d'alimentation de la prise.

RÉGLAGE DES FONCTIONS

Une fois l'appareil sous tension, le cadran d'affichage s'allume :
le symbole d'un bouilloire doit apparaître en haut à gauche de l'écran ainsi que les chiffres de température préréglée sur 100 °C.
L'appareil est doté de deux témoins de visualisation :

1. Sélection des fonctions

Pour accéder au mode de réglage, appuyez une seule fois sur la touche 🕮.
En mode réglage, le logo correspondant à la fonction sélectionnée s'allume. La touche 🕮 vous permet d'alterner entre les différentes fonctions.
Vous pouvez ensuite procéder aux réglages désirés à l'aide des touches < et > .
En appuyant sur la touche ⏻ l'appareil se met en marche et passe en mode de fonctionnement.

2. Sélection des modes

En mode de fonctionnement, le logo correspondant à la fonction sélectionnée s'allume et la température préréglée est indiquée sur le cadran d'affichage numérique (cf. photo). Une fois l'appareil en marche, toutes les autres touches ne peuvent plus être utilisées.
Une pression sur la touche ⏻ vous permet de repasser en mode de réglage.
Une fois tous les préréglages effectués, appuyez de nouveau sur la touche ⏻. L'appareil repasse alors automatiquement en mode de fonctionnement.

Fonction CHAUFFE

Pour sélectionner la fonction désirée, appuyez sur la touche 🕮. Après avoir appuyé une fois, une bouilloire apparaît à l'écran.
Les touches < et > vous permettent d'augmenter ou de baisser la température par palier de 5 °C (40 °C minimum, 100 °C maximum). Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages, appuyez sur la touche 🕮 jusqu'à ce que le symbole de la fonction désirée apparaisse sur l'écran.
Si vous ne souhaitez pas effectuer de réglages supplémentaires, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻

Le réglage préalable est alors activé et la bouilloire se met à chauffer.

Fonction MAINTIEN À TEMPÉRATURE

En appuyant de nouveau sur la touche 🕮, vous accédez à la fonction MAINTIEN À TEMPÉRATURE. Le dessin d'un thermomètre apparaît à l'écran.

Les touches < et > vous permettent d'augmenter ou de baisser la température par palier de 5 °C (40 °C minimum, 90 °C maximum). Pour faire défiler la valeur en continu, tenez l'une des deux touches enfoncée.

La température maintenue ne peut cependant pas dépasser pas la température de chauffe initiale. Si vous sélectionnez une valeur plus élevée, celle-ci sera automatiquement rectifiée.

En cas de non-utilisation de cette fonction, veuillez sélectionner 0 °C.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages, appuyez sur la touche 🕮 jusqu'à ce que le symbole de la fonction désirée apparaisse sur l'écran.

Si vous ne souhaitez pas effectuer de réglages supplémentaires, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻

Le réglage préalable est alors activé et la bouilloire se met à chauffer.

Lorsque la température de chauffe souhaitée est atteinte, la fonction de maintien de la température est activée après écoulement du temps d'ébullition programmé.

La fonction est désactivée une fois que la bouilloire n'est plus posée sur son socle.

Fonction PROLONGATION DU TEMPS D'ÉBULLITION

En appuyant de nouveau sur la touche 🕮, vous accédez à la fonction PROLONGATION DU TEMPS D'ÉBULLITION. Une montre apparaît sur l'écran.

Les touches < et > vous permettent de régler l'arrêt automatique de l'appareil, en d'autres termes d'augmenter le nombre de secondes (entre 3 et 6) après avoir atteint le point d'ébullition.

Pour faire défiler la valeur en continu, tenez l'une des deux touches enfoncée.

Cette fonction peut seulement être activée si la température de chauffe a été au préalable réglée sur 95°C minimum.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages, appuyez sur la touche 🕮 jusqu'à ce que le symbole de la fonction désirée apparaisse à l'écran.

Si vous ne souhaitez pas effectuer de réglages supplémentaires, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻

Le réglage préalable est alors activé et la bouilloire se met à chauffer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. **Laissez refroidir l'appareil dans son intégralité avant de le nettoyer.**
2. **Avant de procéder au nettoyage, éteindre systématiquement l'appareil et le débrancher.**
3. Ne jamais plonger le socle, le câble d'alimentation ni le réservoir dans l'eau ou tout autre liquide, et ne pas les mettre au lave-vaisselle.
4. Nettoyez le socle et le réservoir avec un chiffon humide et quelques gouttes de produit vaisselle. Ne jamais utiliser de produits abrasifs, laine d'acier, objets métalliques, détergents chauds ni de désinfectants, pouvant détériorer l'appareil.
5. Avant toute nouvelle utilisation, l'extérieur de l'appareil doit être complètement sec.
6.

DÉTARTRAGE

1. Le filtre anticalcaire doit être régulièrement nettoyé. Videz toute l'eau de l'appareil et laissez-le refroidir. Retirez délicatement le filtre du bec verseur. Nettoyez soigneusement le filtre à l'aide d'une brosse douce sous l'eau courante. Vous pouvez également le laisser tremper dans une solution détartrante. Rincez ensuite le filtre à l'eau claire et replacez-le dans le bec verseur.
2. Afin de préserver la durée de vie et la puissance de l'appareil, il est recommandé de détartrer régulièrement la bouilloire en fonction de la dureté de l'eau.
3. Pour un détartrage optimal, remplissez au maximum la moitié du réservoir d'eau additionnée de vinaigre en quantité égale. Faites bouillir le mélange et laissez agir quelques instants.
4. Videz le mélange.
5. Remplissez ensuite le réservoir d'eau fraîche et faites-la bouillir une nouvelle fois. Videz l'eau portée à ébullition. Rincez l'appareil au moins deux fois à l'eau claire.
6. Vous pouvez également utiliser un détartrant classique. Dans ce cas, se reporter aux instructions figurant sur l'emballage.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 18706

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	2.000 - 2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Inhoud:	1,7 liter
Resevoir:	Edelstaal gepolijst / kunststof zwart
Deksel:	Kunststof veiligheidsdeksel met vergrendeling
Basis:	Separate basis met snoer en snoeropberging 360° draaibare contactverbinding
Afmetingen:	Ca. 22,8 x 15,5 x 23,5 cm (l/b/h)
Kabel:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 1,17 kg netto
Kenmerken:	Digitale display voor koken, warmhouden, verlenging van de kooktijd Opkooktemperatuur instelbaar van 40 tot 100 °C Warmhoudfunctie instelbaar van 40 tot 90 °C (bijv. voor thee) Kookduur na het bereiken van het kookpunt instelbaar van 3 tot 6 seconden Reservoir edelstaal met waterpeilindicator Gesloten verwarmingselement Kalkfilter Grote reservoir-opening voor het eenvoudige schoonmaken

Technische wijzigingen voorbehouden

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees a.u.b. de volgende instructies en bewaar deze.
2. **Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) met een beperkt lichamelijk, sensorisch of geestelijk vermogen of bij gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze personen door een voor hun veiligheid verantwoordel-ijke persoon onder toezicht gehouden worden of door deze persoon geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat.**
3. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
4. Bewaar het apparaat op een voor kinderen niet toegankelijke plaats.
5. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
6. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
7. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
8. De basis mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moet de basis vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn.
9. De watersnelkoker mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.
10. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
11. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijvoorbeeld
    - keukens in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
    - in boerderijen,
    - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere indiening inrichtingen,
    - in particuliere huizen of vakantiewoningen.
12. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.

13. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
14. Gebruik de watersnelkoker steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
15. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.
16. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
17. Wikkel nooit het snoer om het toestel.
18. Gebruik de watersnelkoker uitsluitend in binnenruimten.
19. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van water. Verwarm geen melk of andere vloeistoffen omdat deze bij het koken overlopen.
20. Er mogen ook geen voorwerpen zoals blikken of flessen in de watersnelkoker worden verwarmd.
21. Zorg ervoor dat het deksel van het apparaat steeds goed vastzit om verwondingen door spetters heet water te voorkomen.
22. Open het deksel niet zolang het water kookt om verwondingen door spetters heet water te voorkomen.
23. Schakel het apparaat nooit in wanneer er geen water ingevuld is.
24. Zorg ervoor dat alle gebruikers, met name kinderen, op de hoogte zijn van de gevaren, zoals het naar buiten komen van stoom of spetters heet water – gevaar voor verbranding!
25. Vul nooit meer dan 1,7 l water in het apparaat om het overkoken van het water te voorkomen.
26. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is om verbrandingen door naar buiten komend water te voorkomen.
27. De watersnelkoker is voorzien van een droogkookbeveiliging. Deze schakelt het apparaat uit wanneer het verwarmingselement te heet wordt. Laat het apparaat ca. 15 min. afkoelen. Vul de waterkoker daarna met koud water. De droogkook-beveiliging gaat uit en het apparaat kan weer worden gebruikt.
28. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
29. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
30. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of de basis in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice (adres zie garantievoorwaarden). Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
31. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwali-ficeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

Attentie!
Open het deksel niet zolang het water kookt.
Als het reservoir overvol gemaakt wordt, kan kokend water eruit spatten.
Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik zeer heet!

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

FUNCTIES

De waterkoker Digital beschikt over 3 functies:

KOKEN
Het water wordt op de vooringestelde temperatuur verwarmd. Zo verkrijgt u naar wens lauwwarm tot borrelend kokend water.
De temperatuur kan in stappen van telkens 5 °C worden ingesteld tussen 40 °C en 100 °C.
De voorinstelling vanaf de fabriek is 100 °C.

WARMHOUDEN
Het tevoren opgekookte water wordt na het opkoken/verwarmen warmgehouden tot aan de gewenste temperatuur. De warmhoudtemperatuur kan in stappen van telkens 5 °C worden ingesteld tussen 40 °C en 90 °C. De warmhoudtemperatuur kan niet hoger ingesteld worden dan de kooktemperatuur.

Vanaf de fabriek is geen warmhoudtemperatuur vooringesteld. De warmhoudfunctie wordt automatisch beëindigd zodra het reservoir van de basis wordt genomen.
Deze functie zorgt ervoor dat het water ook dan nog de door uw gewenste temperatuur heeft als u het water niet onmiddellijk na beëindiging van het kookproces gebruikt.

VERLENGEN VAN HET KOOKPUNT
Bij deze functie kunt u de uitschakeltijd nadat het kookpunt is bereikt, op maximaal 6 seconden verlengen. Dit is bijv. van belang als u minstens 100 °C heet water nodig hebt.

In zeer grote hoogtes kan water reeds bij temperaturen van ca. 96 °C koken. Om te waarborgen dat het water in ieder geval 100 °C bereikt (bijv. voor babyvoeding) kan daarom de kooktijd gedurende welke het water borrelend kookt, van 3 op maximaal 6 seconden worden verlengd.
Deze functie kan alleen ingesteld worden als de tevoren ingestelde kooktemperatuur minstens 95 °C bedraagt.
De voorinstelling vanaf de fabriek schakelt het apparaat 6 seconden na het bereiken van het kookpunt uit.

INBEDRIJFNAME EN GEBRUIK

1. Veeg het reservoir aan de binnenzijde met een vochtige doek uit.
2. Plaats de basis op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
3. Steek de stekker in een stopcontact.
4. Om water in te vullen, neem het reservoir van de basis. Druk op de open-toets in het deksel. Het deksel wordt ontgrendeld en kan geopend worden.
5. Vul minimaal 0,5 l water (markering MINIMUM) en maximaal 1,7 l (markering MAXIMUM) in. Vul het reservoir bij het eerste gebruik tot aan de markering MAXIMUM.
   LET OP: Als het reservoir overvol gemaakt wordt, kan kokend water eruit spatten!
6. Sluit het deksel van het waterreservoir met een lichte druk. De vergrendeling voorkomt het onopzettelijk openen bij het uitgieten van het water.
7. Zet het reservoir recht op de basis opdat het contact met de stroomaansluiting wordt gemaakt. Wanneer het reservoir niet correct is geplaatst, kan het apparaat niet worden ingeschakeld.
8. Door drukken op de toets ⏻ kunt u nu het apparaat direct in bedrijf nemen en zonder verdere instellingen water aan de kook brengen.
9. Indien u de kooktemperatuur of het uitschakeltijdstip wilt veranderen of de warmhoudfunctie niet wilt gebruiken, voer nu de gewenste instellingen uit zoals in het hoofdstuk FUNCTIES beschreven, en schakel het apparaat in.
10. Als het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, giet het water na het koken weg.
11. Zodra op de toet ⏻ gedrukt wordt, schakelt het apparaat in de bedrijfsmodus en begint te verwarmen. Op het display knippert het symbool “ketel” en de ingestelde kooktemperatuur (40-100 °C) wordt weergegeven.
12. Zodra het kookpunt is bereikt, gaat het symbool “ketel” uit en het symbool “klok” begint te knipperen. De vooringestelde uitschakeltijd (3-6 sec.) wordt weergegeven. Na afloop van de vooringestelde tijd schakelt het apparaat uit of schakelt om op de warmhoudfunctie.
13. Indien u de warmhoudfunctie hebt geactiveerd, schakelt het apparaat na afloop van de kooktijd om op de warmhoudfunctie. Het symbool “thermometer” gaat knipperen, op het display wordt de vooringestelde warmhoudtemperatuur (40-90 °C) weergegeven.
14. Zodra het reservoir van de basis wordt genomen, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, ook al heeft het water het kookpunt nog niet bereikt. De tevoren uitgevoerde instellingen worden door het wegnemen van het reservoir van de basis gewist.
15. Na een passende afkoeltijd kan het water weer aan de kook worden gebracht door de toets ⏻ weer in te drukken.
    PAS OP: Overtuigt u zich steeds ervan dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het reservoir van de basis wegneemt.
16. Gebruik voor het koken altijd vers water en laat geen overgebleven water voor langere tijd in het reservoir staan.
17. Elektrische apparaten na gebruik steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

INSTELLING VAN DE FUNCTIES

Zodra het apparaat op het stroomnet aangesloten wordt, wordt het display verlicht:
Op het display verschijnt boven links het symbool van een waterketel alsmede de vooringestelde temperatuur van 100 °C. Het apparaat beschikt over twee statusweergaven:

INSTELLING VAN DE FUNCTIES
Door één keer op de toets 🕮 te drukken komt u naar de instelmodus.
In de instelmodus wordt het logo voor de betreffende functie verlicht. Met de toets 🕮 kunt u schakelen tussen de verschillende functies.
U kunt nu met de toetsen < en > de gewenste instellingen uitvoeren.
Door drukken op de toets ⏻ wordt het apparaat ingeschakeld en schakelt in de bedrijfsmodus.

BEDRIJF
In de bedrijfsmodus knippert het logo voor de betreffende functie en in de digitale weergave verschijnt de vooringestelde temperatuur (zie foto). Alle overige toetsen kunnen nu niet bediend worden.
Door drukken op de toets ⏻ kunt u teruggaan naar de inschakelmodus.
Als alle voorinstellingen uitgevoerd zijn en door één keer drukken op de toets ⏻ bevestigd zijn, keert het apparaat automatisch terug in de instelmodus.

Functie KOKEN
Door drukken op de toets 🕮 kunt u de gewenste functie kiezen. Bij één keer drukken verschijnt op het display een waterketel.
Met de toetsen < en > kunt u nu de temperatuur in stappen van 5 °C naar boven of naar beneden veranderen (minimum 40 °C, maximum 100 °C).
Als u verdere instellingen wilt uitvoeren, druk op de toets 🕮, tot het logo van de gewenste functie op het display verschijnt.
Als u geen andere instellingen meer wilt uitvoeren, druk op de toets ⏻
Daarmee wordt de voorafgaande instelling bevestigd en het kookproces wordt gestart.

Functie WARMHOUDEN
Door opnieuw op de toets 🕮 te drukken, wisselt u naar de functie WARMHOUDEN. Op het display verschijnt een thermometer.
Met de toetsen < en > kunt u nu de temperatuur in stappen van 5 °C naar boven of naar beneden veranderen (minimum 40 °C, maximum 90 °C).
Als u de betreffende toets ingedrukt houdt, verandert de waarde continu.
De warmhoudtemperatuur kan niet hoger ingesteld worden dan de ingestelde kooktemperatuur. Indien een grotere waarde ingesteld wordt, wordt deze automatisch gecorrigeerd.
Als u de warmhoudfunctie niet nodig hebt, stel dan 0 °C in.
Als u verdere instellingen wilt uitvoeren, druk op de toets 🕮, tot het logo van de gewenste functie op het display verschijnt.
Als u geen andere instellingen meer wilt uitvoeren, druk op de toets ⏻

Daarmee wordt de voorafgaande instelling bevestigd en het kookproces wordt gestart.

Zodra de gewenste kooktemperatuur is bereikt, schakelt het apparaat na afloop van de ingestelde kookduur om op de warmhoudfunctie.

Functie KOOKTIJD VERLENGEN
Door opnieuw op de toets 🕮 te drukken, wisselt u naar de functie KOOKTIJD VERLENGEN. Op het display verschijnt een klok.
Met de toetsen < en > kunt u nu instellen hoeveel seconden na het bereiken van het kookpunt het apparaat automatisch uitschakelt. Instellingen zijn mogelijk van 3 tot 6 seconden. Als u de betreffende toets ingedrukt houdt, verandert de waarde continu.
Deze functie kan alleen ingesteld worden als de kooktemperatuur op minstens 95 °C ingesteld werd.
Als u verdere instellingen wilt uitvoeren, druk op de toets 🕮, tot het logo van de gewenste functie op het display verschijnt.
Als u geen andere instellingen meer wilt uitvoeren, druk op de toets ⏻

Zodra het reservoir van de basis wordt genomen, wordt de warmhoudfunctie automatisch beëindigd.

Daarmee wordt de voorafgaande instelling bevestigd en het kookproces wordt gestart.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. **Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.**
2. **Vóór het reinigen het apparaat steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.**
3. Basis, snoer en reservoir mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld of in de vaatwasser worden schoongemaakt.´
4. Maak de basis en het reservoir met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel schoon. Gebruik geen harde schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen omdat deze tot beschadigingen kunnen leiden.
5. Het apparaat moet aan de buitenkant helemaal droog zijn voordat u het weer mag gebruiken.

ONTKALKEN

1. Het kalkfilter dient regelmatig gereinigd te worden. Maak het apparaat volledig leeg en laat het afkoelen. Trek het filter voorzichtig uit de schenktuit. Reinig het filter voorzichtig met een zachte borstel onder stromend water. U kunt het filter ook in een schotel met ontkalkingsoplossing leggen. Spoel dan het filter met schoon water af en zet dit weer in de schenktuit.
2. Om de levensduur te verlengen en het vermogen van het apparaat te bewaren moet u het apparaat, afhankelijk van de hardheid van het water, regelmatig ontkalken.
3. Vul voor het ontkalken het reservoir maximaal voor de helft met een oplossing van dezelfde delen water en huishoudazijn. Breng de vloeistof aan de kook en laat die een tijd in de watersnelkoker staan.
4. Giet de ontkalkingsoplossing uit de watersnelkoker.
5. Vul vervolgens vers water in en breng dit opnieuw aan de kook. Giet dit water weg. Spoel het reservoir daarna minstens twee keer met schoon water uit.
6. Natuurlijk kunt u ook een in de winkel verkrijgbare ontkalker gebruiken en deze volgens de instructies op de verpakking gebruiken.

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 18706

DATI TECNICI

Potenza:	2.000 - 2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Capacità:	1,7 litri
Recipiente:	Plastica con elemento di riscaldamento aperto Cordless - senza cavo
Coperchio:	Coperchio di sicurezza in plastica con dispositivo di bloccaggio
Base:	In plastica con cavo e spina
Dimensioni:	Ca. 21,3 x 12,5 x 25,8 cm L/P/A
Cavo:	Ca. 65 cm
Peso netto	Ca. 0,68 kg
Dotazione:	Interruttore di accensione/spegnimento con spia di controllo luminosa Spegnimento automatico a fine cottura Spegnimento automatico in caso di funzionamento a vuoto Indicatore di livello dell'acqua da ambedue le parti Filtro anticalcare estraibile

Con riserva di modifiche tecniche

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso e di conservarle.
2. **Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) dalle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza nonché di conoscenza, salvo che l'utilizzo non avvenga sotto stretta sorveglianza di una persona adulta che risponda della loro sicurezza o che questa abbia provveduto a fornire all'utilizzatore istruzioni sul funzionamento dell'apparecchio.**
3. I bambini devono essere sorvegliati, onde evitare che giochino con l'apparecchio.
4. Conservare l'apparecchio in luogo non accessibile ai bambini.
5. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
6. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
7. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
8. La base non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare la base, accertarsi che sia completamente asciutta.
9. Il bollitore non deve essere lavato in lavastoviglie.
10. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
11. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come:
    - cucina di personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
    - aziende agricole;
    - per cliente in hotel, motel e gli altri ambienti di lavoro
    - ambienti tipo bed and breakfast.
12. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
13. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
14. Utilizzare il bollitore sempre su una superficie libera, piana e resistente alle alte temperature.
15. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in

quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.

16. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
17. Non avvolgere per nessun motivo il cavo attorno all'apparecchio.
18. Il bollitore è destinato solo a un uso interno.
19. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per riscaldare l'acqua. Il bollitore non è indicato per scaldare latte o altri liquidi, poiché questi traboccano durante la cottura.
20. Il bollitore non deve essere utilizzato per scaldare alcun oggetto come lattine o bottiglie.
21. Accertarsi che il coperchio dell'apparecchio sia ben chiuso onde evitare ferimenti provocati dalla fuoriuscita di acqua bollente.
22. Non aprire il coperchio durante la bollitura dell'acqua per evitare ferimenti dovuti alla fuoriuscita di acqua bollente.
23. Non accendere mai l'apparecchio se al suo interno non c'è l'acqua.
24. Accertarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico, in particolare i bambini, siano a conoscenza dei pericoli derivanti dal vapore sprigionato o dagli spruzzi di acqua bollente: pericolo di ustione!
25. Non versare nell'apparecchio più di 1,7 litri d'acqua onde evitare che l'acqua trabocchi.
26. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione onde evitare scottature provocate dalla fuoriuscita di acqua bollente.
27. Il bollitore è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico in caso di funzionamento a vuoto che spegne l'apparecchio qualora l'elemento riscaldante diventi troppo caldo. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti. Quindi riempire il bollitore con acqua fredda. Il dispositivo di spegnimento automatico in caso di funzionamento a secco si spegne e l'apparecchio è pronto per l'uso.
28. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
29. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
30. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di connessione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o la base per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti (all'indirizzo riportato nelle norme di garanzia). Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
31. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.

Attenzione! Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle. Se il recipiente è troppo pieno, possono fuoriuscire spruzzi d'acqua bollente!

Durante l'utilizzo l'apparecchio si riscalda molto!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo inappropriato o scorretto, oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

FUNZIONI

Il bollitore Digital ha 3 funzioni:

Cottura

l'acqua viene portata alla temperatura impostata. È possibile quindi ottenere l'acqua alla temperatura desiderata, da tiepida a bollente.
La temperatura può essere impostata a intervalli di 5 °C tra 40 °C e 100 °C.
L'impostazione di fabbrica è di 100 °C.

Mantenimento della temperatura

Dopo la bollitura/il riscaldamento, l'acqua può essere mantenuta alla temperatura desiderata. La temperatura di mantenimento può essere impostata a intervalli di 5 °C tra 40 °C e 90 °C. La temperatura massima di mantenimento non può superare la temperatura di cottura.
Non esiste alcuna preimpostazione di fabbrica della temperatura di mantenimento. La funzione di mantenimento della temperatura si disattiva non appena il recipiente viene estratto dalla base.
Con questa funzione è possibile assicurarsi che l'acqua mantenga la temperatura desiderata qualora non venga utilizzata immediatamente dopo la bollitura.

Prolungamento del punto di ebollizione
Con questa funzione è possibile prolungare per un massimo di 6 secondi il tempo di spegnimento dopo il raggiungimento del punto di ebollizione. Questo è importante per esempio quando si necessita di acqua della temperatura di almeno 100 °C.
A grandi altezze l'acqua può bollire già a una temperatura di 96 °C. Per essere certi che l'acqua raggiunga la temperatura di 100 °C (p.es. per gli alimenti per l'infanzia), il tempo di ebollizione può essere prolungato mentre l'acqua bolle, da 3 a un massimo di 6 secondi.
Questa funzione può essere utilizzata solo se la temperatura di cottura impostata è di almeno 95 °C.
La preimpostazione di fabbrica spegne l'apparecchio 6 secondi dopo il raggiungimento del punto di ebollizione.

MESSA IN FUNZIONE E USO

1. Pulire il recipiente all'interno con un panno umido.
2. Posizionare la base su una superficie diritta, stabile e resistente alle temperature elevate.
3. Inserire la spina nella presa di corrente.
4. Per riempire il recipiente, toglierlo dalla base. Premere il pulsante di apertura del coperchio. Il coperchio si sblocca e si apre. Versare almeno 0,5 l di acqua (livello "MIN") e al massimo 1,7 l (livello "MAX"). Al primo utilizzo riempire il recipiente fino al livello "MAX".
   ATTENZIONE:
   Se il recipiente è troppo pieno, possono fuoriuscire spruzzi d'acqua bollente!
5. Chiudere il coperchio premendo leggermente. Il blocco previene che l'apparecchio si apra inavvertitamente mentre si versa l'acqua.
6. Posizionare il recipiente diritto sulla base in modo da creare il contatto elettrico. Se il recipiente non è posizionato correttamente, l'apparecchio non si accende.
7. Premendo il tasto ⏻ è possibile avviare direttamente l'apparecchio e cuocere l'acqua senza ulteriori impostazioni.
8. Se si desidera modificare la temperatura di cottura o il tempo di spegnimento, oppure utilizzare la funzione di mantenimento della temperatura, seguire le indicazioni riportate nel capitolo "FUNZIONI" e spegnere l'apparecchio.
9. Al primo utilizzo, gettare l'acqua riscaldata con il bollitore.
10. Premendo il pulsante ⏻ l'apparecchio passa alla modalità operativa e avvia la cottura. Sul display compaiono il simbolo di un bollitore e la temperatura di cottura impostata (40-100 °C).
11. Non appena viene raggiunto il punto di ebollizione, il simbolo del bollitore e l'ora cominciano a lampeggiare. Viene visualizzato il tempo di spegnimento (3-6 secondi). Non appena viene raggiunta la temperatura di cottura impostata, l'apparecchio si spegne o passa alla funzione di mantenimento della temperatura.
12. Se è stata attivata la funzione di mantenimento della temperatura, al decorrere del tempo di ebollizione l'apparecchio passa alla funzione di mantenimento della temperatura. Il simbolo del termometro lampeggia e sul display viene visualizzata la temperatura di mantenimento impostata (40-90 °C).
13. Non appena la parte superiore della base viene sollevata, il dispositivo di spegnimento automatico spegne l'apparecchio, anche se l'acqua non ha ancora raggiunto il punto di ebollizione. Le impostazioni effettuate vengono cancellate sollevando il recipiente dalla base.
14. Dopo un adeguato tempo di raffreddamento l'acqua può essere riportata ad ebollizione, premendo nuovamente il pulsante ⏻
    ATTENZIONE:
    Accertarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di togliere il recipiente dalla base.
15. Utilizzare sempre acqua fresca e non lasciare l'acqua rimanente per molto tempo nel recipiente.
16. Spegnere subito gli apparecchi elettrici dopo l'utilizzo ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI

Quando l'apparecchio viene collegato alla corrente, sul display compare:
Sul display in alto a sinistra compare il simbolo di un bollitore e la temperatura impostata di 100 °C.
L'apparecchio presenta due modalità di visualizzazione:

1. Impostazione delle funzioni
Premendo una volta il pulsante 🕮 si accede alla modalità di impostazione.
Nella modalità di impostazione il logo della funzione corrispondente si illumina. Con il pulsante 🕮 è possibile scorrere le diverse funzioni.
Con i pulsanti < e > si possono effettuare le impostazioni desiderate.
Premendo il tasto ⏻ l'apparecchio si accende e passa alla modalità operativa.

2. Funzionamento
Nella modalità operativa il logo della funzione corrispondente lampeggia e sul display digitale viene visualizzata la temperatura impostata (cfr. foto). A questo punto tutti gli altri pulsanti non possono essere azionati.
Premendo il pulsante ⏻ è possibile ritornare alla modalità di impostazione.
Quando la procedura di impostazione è stata effettuata e confermata con il pulsante ⏻, l'apparecchio torna automaticamente alla modalità di impostazione.

Funzione COTTURA
Premendo il pulsante 🕮 è possibile selezionare la funzione desiderata. Premendo una volta sul display compare il simbolo di un bollitore:
Con i tasti < e > è possibile aumentare o diminuire la temperatura a intervalli di 5 °C (minimo 40 °C, massimo 100 °C).
Se si vuole effettuare altre impostazioni, premere il pulsante 🕮, fino a che sul display compare il logo di funzione desiderato.
Se non si vogliono fare altre impostazioni, premere il pulsante ⏻
In questo modo viene confermata l'impostazione precedente e la procedura di bollitura ha inizio.

Funzione MANTENIMENTO DELLA TEMPERATURA
Premendo nuovamente il pulsante 🕮 si passa alla funzione MANTENIMENTO DELLA TEMPERATURA. Sul display compare un termometro.
Con i tasti < e > è possibile aumentare o diminuire la temperatura a intervalli di 5°C (minimo 40 °C, massimo 90 °C). Tenendo premuto il pulsante corrispondente, il valore cambia progressivamente.
La temperatura massima di mantenimento non può superare la temperatura di cottura. Qualora venga impostato un valore maggiore, questo viene corretto automaticamente.
Se non si necessita della funzione di mantenimento della temperatura, impostare 0 °C.
Se si desidera effettuare altre impostazioni, premere il pulsante 🕮, fino a che sul display compare il logo di funzione desiderato.
Se non si vogliono fare altre impostazioni, premere il pulsante ⏻
In questo modo viene confermata l'impostazione precedente e la procedura di riscaldamento ha inizio.

Non appena viene raggiunta la temperatura di cottura desiderata, al decorrere del tempo di bollitura impostato l'apparecchio passa alla funzione di mantenimento della temperatura.
La funzione di mantenimento della temperatura si conclude non appena il recipiente viene estratto dalla base.

PROLUNGAMENTO DELLA DURATA DI EBOLLIZIONE.
Premendo nuovamente il pulsante 🕮 si passa alla funzione PROLUNGAMENTO DELLA DURATA DI EBOLLIZIONE. Sul display compare l'indicazione di un'ora.
Con i pulsanti **<** e **>** è possibile impostare quanti secondi dopo il raggiungimento del punto di ebollizione l'apparecchio si spenga automaticamente.
Sono possibili impostazioni da 3 a 6 secondi. Tenendo premuto il pulsante corrispondente, il valore cambia progressivamente.
Questa funzione può essere utilizzata solo se la temperatura di cottura impostata è di almeno 95 °C.
Se si desidera effettuare altre impostazioni, premere il pulsante 🕮, fino a che sul display compare il logo di funzione desiderato.

Se non si vogliono fare altre impostazioni, premere il pulsante ⏻
In questo modo viene confermata l'impostazione precedente e la procedura di cottura ha inizio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. **Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.**
2. **Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di iniziare le operazioni di pulizia.**
3. La base, il cavo e il recipiente non devono essere immersi in acqua o in altri liquidi, né lavati in lavastoviglie.
4. Pulire base e recipiente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergente o disinfettanti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.
5. L'apparecchio deve essere completamente asciutto, prima di riutilizzarlo.

DECALCIFICAZIONE

1. Il filtro anticalcare deve essere lavato regolarmente. Svuotare completamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Estrarre con attenzione il filtro dal beccuccio. Pulire il filtro con una spazzola morbida in acqua corrente. È possibile anche immergere il filtro in una bacinella con una soluzione decalcificante. Lavare il filtro con acqua di rubinetto e reinserirlo nel beccuccio.
2. Per aumentare la durata di vita del prodotto e per migliorare le prestazioni dell'apparecchio, il bollitore dovrebbe essere decalcificato regolarmente a seconda della durezza dell'acqua.
3. Per decalcificare l'apparecchio, riempire al massimo metà del recipiente con una soluzione d'acqua e aceto da cucina in misura uguale. Portare a ebollizione il liquido e lasciare riposare nel bollitore per qualche tempo.
4. Gettare la soluzione decalcificante dal bollitore.
5. Quindi versare acqua di rubinetto e fare bollire nuovamente. Gettare l'acqua. Sciacquare il contenitore almeno due volte con acqua pulita.
6. È possibile anche usare un comune decalcificante, procedendo come indicato nelle relative istruzioni.

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 18706

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	2.000 - 2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Volume:	1,7 litros
Recipiente::	Acero inoxidable pulido / plástico negro
Tapa:	Tapa de seguridad de plástico con bloqueo
Parte inferior:	Plástico con cable y enchufe del aparato
Medidas:	aprox. 22,8 x 15,5 x 23,5 cm (Largo/Ancho/Alto)
Cableado:	Aprox. 80 cm
Peso:	Aprox. 1,17 kg
Equipamiento:	Indicación digital para hervido, mantenimiento de la temperatura, prolongación del tiempo de ebullición Temperatura de calentamiento ajustable de 40 - 100 °C Mantenimiento de la temperatura ajustable de 40 – 90 °C (p. ej. para té) Duración de hervido una vez alcanzado el punto de ebullición ajustable de 3 - 6 segundos Recipiente de agua de acero inoxidable con indicador de nivel de llenado Elemento calefactor cubierto Filtro antical Abertura grande para facilitar la limpieza

Se reservan las modificaciones técnicas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Rogamos lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo.
2. **No deben usar este equipo aquellas personas (incluidos los niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté limitada ni aquellas personas que carecen de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, salvo bajo la supervisión de la persona encargada de su seguridad y que las instruya debidamente en el uso del equipo.**
3. Los niños deberían vigilarse para garantizar que no jueguen con el equipo.
4. Guarde el equipo en un lugar inalcanzable para los niños.
5. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
6. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
7. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
8. La base no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, la base deberá estar seca previo a utilizarla nuevamente.
9. El hervidor de agua no debe limpiarse en el lavavajillas.
10. No toque la tostadora ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
11. Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares, como:
    - áreas de cocina personal de en las tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
    - casas rurales;
    - por el cliente en los hoteles, moteles y otros entornos de trabajo
    - privado de pensiones y similares.
12. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
13. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
14. Utilice el hervidor de agua siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.

15. Observe que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
16. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
17. No guarde nunca el cable enrollándolo alrededor del equipo.
18. Utilice el hervidor de agua únicamente en el interior.
19. Utilice el equipo únicamente para calentar agua. No caliente leche u otros líquidos con el hervidor de agua, ya que estos rebosan.
20. Asimismo, no deben calentarse objetos como latas o botellas en el hervidor.
21. Para evitar lesiones, asegúrese de que la tapa del equipo quede siempre bien cerrada.
22. Para evitar lesiones por salpicaduras de agua caliente, no abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
23. No conecte el equipo nunca sin agua en el recipiente.
24. Asegúrese de que todos los usuarios, especialmente los niños, conozcan los peligros por vapor y salpicaduras de agua caliente. ¡Peligro de quemaduras!
25. Para evitar que el agua rebose, no rellene el recipiente nunca con más de 1,7 litros de agua.
26. Para evitar lesiones por salpicaduras de agua caliente, no mueva el equipo mientras esté funcionando.
27. El hervidor de agua dispone de una protección contra el funcionamiento en seco que apagará el equipo si el elemento calentador se sobrecalienta. Deje que el equipo se enfríe durante unos 15 minutos y rellene el recipiente con agua fría. La protección contra el funcionamiento en seco apagará el equipo que queda nuevamente preparado para su funcionamiento.
28. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
29. Desconecte el conector a red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si el conector de red está conectado.
30. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo o la base a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación (encontrará la dirección en nuestras condiciones de garantía). Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
31. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.

¡Atención!
No abra la tapa mientras el agua esté hirvi-endo.
Si el recipiente se llena por encima de su capacidad máxima, pueden producirse salpi-caduras de agua hirviente.
El equipo está muy caliente durante e inmedia-tamente después de su uso.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de utilización indebida o de mal uso o tras reparaciones efectuadas por talleres o personas no autorizadas.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

El hervidor de agua digital ofrece 3 modos de funcionamiento:

Hervido
El agua se calentará a la temperatura preseleccionada. Así obtendrá agua templada o hirviendo.
La temperatura puede ajustarse entre 40 °C y 100 °C en paso de 5 °C.
El ajuste de fábrica es de 100 °C.

Mantenimiento de la temperatura
Una vez calentada, el agua previamente hervida se mantendrá a la temperatura deseada. La temperatura a mantener puede ajustarse entre 40 °C y 90 °C en paso de 5 °C. Como máximo, la temperatura a mantener puede ajustarse al mismo nivel que la temperatura de hervido.

No existe un ajuste de fábrica para la temperatura a mantener. El mantenimiento de la temperatura terminará automáticamente al retirar el recipiente de la base.

Así queda asegurado que el agua siempre tenga la temperatura deseada, incluso si no se utiliza directamente después de finalizar el proceso de hervido.

Prolongación del punto de ebullición

En este modo de funcionamiento podrá atrasar el momento de desconexión hasta un máximo de 6 segundos después de haber alcanzado el punto de ebullición. Esta función es importante cuando necesite p. ej. que el agua tenga una temperatura mínima de 100 °C.

En alturas muy elevadas, el agua ya puede hervir a unos 96 °C. Para garantizar que la temperatura del agua alcance una temperatura mínima de 100 °C (p. ej. para la preparación de alimentos para bebés), el tiempo de ebullición puede prolongarse de 3 a un máximo de 6 segundos.

Este modo sólo podrá ajustarse si la temperatura previamente seleccionada es de un mínimo de 95 °C.

El ajuste de fábrica apagará el equipo 6 segundos después de haber alcanzado el punto de ebullición.

MANEJO

1. Limpie el interior del recipiente con un paño humedecido.
2. Coloque la base en una superficie firme y resistente al calor.
3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
4. Para rellenar el recipiente con agua, retírelo de la base. Para abrir la tapa, pulse la tecla integrada en la misma. La tapa se desbloqueará y se abrirá.
5. Rellene el recipiente con mínimo 0,5 litros (marca **MIN**) hasta máximo 1,7 litros de agua (marca **MAX**). En el primer uso, rellénelo hasta la marca **MAX**.

   ATENCIÓN:

   Si el recipiente se llena por encima de su capacidad máxima, pueden producirse salpicaduras de agua hirviente.
6. Cierre la tapa, presionándola ligeramente. El bloqueo evita que la tapa se abra involuntariamente al verter el agua.
7. Coloque el recipiente correctamente sobre la base para que haga contacto en la alimentación de corriente. Si el recipiente no está colocado correctamente, el equipo no funcionará.
8. Pulsando la tecla podrá conectar el equipo directamente y hervir agua sin realizar más ajustes.
9. Si desea cambiar la temperatura de cocción o el momento de desconexión o si desea utilizar el modo de mantenimiento de la temperatura, realice ahora los ajustes necesarios, tal y como se describen en el capítulo „MODOS DE FUNCIONAMIENTO“, y conecte el equipo.
10. En el primer uso del equipo debería desechar el agua después de hervirla.
11. Al pulsar la tecla , el equipo conmutará al modo de funcionamiento y empezará a calentar el agua. En pantalla parpadeará el icono „hervidor de agua“ y se indicará la temperatura ajustada (40 - 100 °C).
12. En cuanto se haya alcanzado el punto de ebullición, el icono „hervidor de agua“ se apagará y el icono „reloj“ empezará a parpadear. Se indicará el tiempo de desconexión preajustado (3-6 segundos). Una vez transcurrido el tiempo preajustado, el equipo se apagará o conmutará al modo de mantenimiento de la temperatura.
13. Si ha activado el modo de mantenimiento de la temperatura, el equipo conmutará a dicho modo una vez el tiempo de ebullición haya transcurrido. En pantalla parpadeará el icono „termómetro“ y se indicará la temperatura a mantener previamente ajustada (40 - 90 °C).
14. Al retirar el recipiente de la base, el dispositivo de desconexión automática apagará el equipo, incluso cuando el agua todavía no haya alcanzado el punto de ebullición. Los ajustes realizados previamente se borrarán al retirar el recipiente de la base.
15. Después de dejar enfriar el equipo durante un tiempo adecuado, se podrá volver a llevar el agua a ebullición pulsando nuevamente la tecla

    ATENCIÓN:

    Asegúrese siempre de que el equipo esté desconectado antes de retirar el recipiente de la base.

16. Utilice siempre agua fresca para hervir y no deje el agua restante en el recipiente durante un tiempo prolongado.
17. Apague siempre los equipos eléctricos y desconéctelos de la toma de corriente, después

AJUSTE DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

1. Ajuste del modo de funcionamiento
Pulsando la tecla 🕮 una vez, accederá al modo de ajuste.
En el modo de ajuste, se iluminará el icono del modo de funcionamiento correspondiente. Podrá moverse por los diferentes modos pulsando la tecla 🕮.
Con las teclas < y > podrá seleccionar los ajustes deseados.
Pulsando la tecla ⏻, el equipo se conectará y cambiará al modo de servicio.

2. Servicio
En el modo de servicio, el icono del modo correspondiente parpadeará y en pantalla se indicará la temperatura preajustada (véase foto) Todas las demás teclas quedarán ahora fuera de servicio.
Pulsando la tecla ⏻ podrá volver al modo de conexión.
Cuando haya seleccionado todos los ajustes previos, confirmándolos pulsando la tecla una vez, el equipo volverá automáticamente al modo de ajuste.

Modo HERVIDO
Pulsando la tecla 🕮 podrá seleccionar el modo de funcionamiento deseado. Al pulsar la tecla una sola vez, en pantalla se mostrará un hervidor de agua.
Ahora podrá ajustar la temperatura hacia arriba o abajo (mín. 40 °C, máx. 100 °C) en pasos de 5 °C mediante las teclas < y > .
Para realizar más ajustes, pulse la tecla 🕮 hasta que en pantalla se muestre el icono correspondiente.
Al terminar los ajustes, pulse la tecla ⏻

Así quedarán confirmados los ajustes previamente seleccionados y el proceso de hervido se iniciará.

Modo MANTENIMIENTO DE LA TEMPERATURA
Pulsando nuevamente la tecla 🕮 cambiará al modo MANTENIMIENTO DE LA TEMPERATURA. En pantalla se mostrará un termómetro.
Ahora podrá ajustar la temperatura hacia arriba o abajo (mín. 40 °C, máx. 90 °C) en pasos de 5°C mediante las teclas < y > . Al mantener pulsada la tecla correspondiente, el valor cambia de forma continua.
Como máximo, la temperatura a mantener puede ajustarse al mismo nivel que la temperatura de hervido. Si se ajusta un valor superior, éste se corregirá automáticamente.
Si no necesita el modo de mantenimiento de la temperatura, ajuste el equipo a 0 °C.
Para realizar más ajustes, pulse la tecla 🕮 hasta que en pantalla se muestre el icono correspondiente.
Al terminar los ajustes, pulse la tecla ⏻
Así quedarán confirmados los ajustes previamente seleccionados y el proceso de hervido

se iniciará. Una vez alcanzada la temperatura de deseada, el equipo conmutará al modo de mantenimiento de la temperatura al terminar el tiempo de ebullición.
Al retirar el recipiente de la base, el equipo saldrá del modo de mantenimiento de la temperatura.

Modo PROLONGACIÓN DEL TIEMPO DE EBULLICIÓN

Pulsando nuevamente la tecla 🕮 cambiará al modo PROLONGACIÓN DEL TIEMPO DE EBULLICIÓN. En pantalla se mostrará un reloj.

Pulsando las teclas < y > podrá ajustar ahora los segundos después de los que el equipo se apague automáticamente una vez alcanzado el punto de ebullición.

Los ajustes posibles son de 3 a 6 segundos. Al mantener pulsada la tecla correspondiente, el valor cambia de forma continua.

Este modo sólo podrá ajustarse si la temperatura previamente seleccionada es de un mínimo de 95 °C.

Para realizar más ajustes, pulse la tecla 🕮hasta que en pantalla se muestre el icono correspondiente.

Al terminar los ajustes, pulse la tecla ⏻

Así quedarán confirmados los ajustes previamente seleccionados y el proceso de hervido se iniciará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. **Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.**
2. **Previo a la limpieza, apague siempre el equipo y desconecte el conector de red.**
3. La base, el cable de alimentación y el recipiente no deben sumergirse en agua u otros líquidos, ni limpiarse en el lavavajillas.
4. Limpie la base y el recipiente con un paño humedecido y un poco de detergente. No utilice agentes limpiadores abrasivos, estropajo, objetos metálicos, agentes limpiadores calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el equipo.
5. El exterior del equipo debe estar completamente seco, antes de volver a utilizarlo.

DESCALCIFICAR

1. El filtro antical debe limpiarse regularmente. Vacíe el equipo completamente y deje que se enfríe. Retire con cuidado el filtro de la boca para verter. Limpie el filtro cuidadosamente con un cepillo suave bajo agua corriente. También puede colocar el filtro en un recipiente con una solución descalcificadora. Aclare el filtro bajo agua clara y vuelva a colocarlo en la boca para verter.
2. Para mantener la vida útil y el rendimiento del equipo, descalcifíquelo regularmente y según la dureza del agua.
3. Para descalcificar, rellene el recipiente como máximo hasta la mitad con una solución de agua y vinagre a partes iguales. Lleve el líquido a la ebullición y déjelo en el recipiente durante algún tiempo.
4. Retire la solución descalcificadora del hervidor de agua.
5. Rellene el recipiente con agua fresca y llévela a la ebullición. Deseche esa agua. Aclare el recipiente como mínimo dos veces con agua clara.
6. También podrá utilizar los descalificadores comerciales, utilizándolos según las instrucciones del fabricante.

NÁVOD K OBSLUZE MODELU 18706

TECHNICKÁ DATA

Výkon:	2.000 - 2.400 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Objem:	1,7 litru
Nádoba:	Leštěná ocel / plast, černý
Víko:	Bezpečnostní víko se zajištěním
Podstavec:	Zvláštní odstavec s přívodním kabelem a uložením kabelu 360° otočné kontaktní spojení
Rozměry:	Cca 22,8 x 15,5x 23,5 cm (D/Š/V)
Přívod:	Cca 80 cm
Hmotnost:	1,17 kg netto
Vybavení	Digitální zobrazení pro vařič, udržování tepla, prodloužení doby varu Teplota vzkypění nastavitelná od 40-100 °C Funkce udržení teploty nastavitelná 40- 90 °C (např. pro čaj) Doba varu po dosažení bodu vzkypění nastavitelná od 3-6 sekund Nerezová nádoba s ukazatelem hladiny vody Zakrytý topný článek Filtr na vodní kámen Velký otvor nádoby pro jednoduché čištění

Technické změny vyhrazeny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si následující pokyny a pečlivě je uschovejte.
2. **Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými, nebo duševnímu schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatečnými znalostmi, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, anebo od této osoby dostaly pokyny, jak přístroj obsluhovat.**
3. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
4. Přechovávejte na místě nepřístupném dětem.
5. Přístroj napojte pouze na střídavý proud s napětím dle typového štítku.
6. Tento přístroj nesmí být provozován s externími spínacími hodinami nebo systémem dálkového ovládání.
7. V žádném případě neponořujte přístroj do vody či jiné kapaliny.
8. Podstavec nesmí přijít do kontaktu s vodou či jinými kapalinami. Pokud by k tomu však již došlo, musí být při opětovném použití přístroje všechny součásti dokonale suché.
9. Rychlovařič se nesmí mýt v myčce.
10. Přístroje popř. jeho přívodu se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama.
11. Tento přístroj je určený výhradně k domácímu nebo podobnému použití např.
    - Čajové koutky v obchodech kancelářích a na jiných pracovištích,
    - V zemědělských provozech,
    - k použití pro hosty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
    - v soukromých penzionech nebo rekreačních chatách.
12. Přístroj z bezpečnostních důvodů nikdy nestavějte na horké povrchy, na kovovou desku nebo na mokrou podložku.
13. Přístroj nebo jeho přívody nesmí být provozovány v blízkosti plamenů.
14. Rychlovařič používejte vždy na volném, rovném a žáruvzdorném povrchu.
15. Dbejte na to, aby přívod nevisel přes okraj pracovní plochy, neboť to může vést k nehodám, kdyby za něj náhodou potáhly např. malé děti.

16. Přívod musí být položen tak, aby nebylo možné za něj potáhnout ani přes něj zakopnout.
17. Přívod nikdy neomotávejte kolem přístroje.
18. Rychlovařič používejte pouze ve vnitřních prostorách.
19. Nikdy přístroj nepoužívejte k ohřevu vody. Nezahřívejte mléko nebo jiné kapaliny, protože tyto při vaření přetékají.
20. Stejně tak se v rychlovařiči nesmí zahřívat předměty jako dózy a lahve.
21. Ujistěte se, že víko přístroje je stále pevně uzavřeno, abyste zabránili poranění vystříknutím horké vody.
22. Víko neotevírejte, doku voda vaří, abyste zabránili poranění vystříknutím horké vody.
23. Přístroj nikdy nezapínejte, pokud není naplněn vodou.
24. Ujistěte se, že jsou všichni uživatelé, zvláště děti, seznámeni s možnými nebezpečími spojenými s unikající párou nebo stříkající horkou vodou – nebezpečí opaření!.
25. Do přístroje nikdy nenaplňujte více než 1,7 litru vody, abyste zabránili překypění vody.
26. Nepohybujte přístrojem dokud je v provozu, abyste zamezili poraněním vzniklým vystříknutím horké vody.
27. Rychlovařič je vybaven ochranou proti „chodu na sucho“, která přístroj vypne, pokud je topné těleso příliš horké. Nechte přístroj cca 15 minut vychladnout. Poté naplňte rychlovařič studenou vodou. Ochrana proti „chodu na sucho“ se vypne, přístroj je znova připraven k provozu.
28. Přístroj nesmí být používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek.
29. Po použití a opřed čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, pokud je zástrčka zapojena.
30. Pravidelně u přístroje, zástrčky a přívodu kontrolujte opotřebení a poškození. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných součástí zašlete prosím přístroj ke kontrole a opravě našemu zákaznickému servisu (adresa viz záruční podmínky). Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele a mají za následek ztrátu záruky.
31. Je-li přívodní vedení přístroje poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zamezeno případným ohrožením.

Pozor! Víko neotevírejte, pokud voda vře.
Je-li nádoba přeplněna, může vařící voda vystříknout ven.
Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

Výrobce nepřebírá žádnou záruku za neodborné či chybné používání nebo za provoz po provedení opravy neautorizovanou třetí osobou.

FUNKCE

Digitální vařič vody disponuje 3 funkcemi:

Vaření
Voda se zahřívá na předem nastavenou hodnotu. Takto získáte dle přání vlažnou a bublající vodu. Teplota může být nastavena ve krocích po 5 °C mezi 40 °C a 100 °C.
Nastavení ze závodu činí 100 °C.

Udržování teploty
Dříve převařená voda je po uvaření / zahřátí na požadovanou teplotu na této teplotě udržována. Udržovaná teplota může být nastavena ve krocích po 5°C mezi 40 °C a 90 °C. Udržování teploty může být maximálně nastaveno na teplotu vaření.
Ze závodu není nastavena žádná hodnota pro udržování teploty. Funkce udržování teploty je automaticky ukončena, jakmile je nádoba sejmuta z podstavce.
Díky této funkci můžete zajistit, že vaše voda bude mít požadovanou teplotu i tehdy, pokud ji nepoužijete hned po ukončení procesu varu.

Prodloužení doby varu
Díky této funkci můžete prodloužit dobu vypnutí po dosažení bodu varu maximálně na 6 sekund. To je důležité např. tehdy, pokud potřebujete min. 100 °C horkou vodu.
Ve velmi vysokých výškách může voda vařit již při cca 96°C. Abychom zajistili, že voda určitě dosáhne 100 °C (např. pro kojeneckou výživu), může být doba varu, během které voda bublá, prodloužena z 3 na maximálně 6 sekund.

Tato funkce může být nastavena jen tehdy, pokud předem nastavená teplota činí minimálně 95 °C.

Nastavení ze závodu vypne přístroj 6 sekund po dosažení bodu varu.

UVEDENÍ DO PROVOZU A POUŽITÍ

1. Nádobu zevnitř otřete vlhkým hadříkem.
2. Spotřebič umístěte na rovnou, pevnou podložku odolnou vůči působení vysokých teplot.
3. Zástrčku zasuňte do zásuvky.
4. Pro naplnění vodou sejměte nádobu z podstavce. Stiskněte tlačítko pro otevření ve víku. Víko je odblokováno a může být otevřeno.
5. Naplňte minimálně 0,5 l vody (označení „MINIMUM“) a maximálně 1,7 l vody (označení „MAXIMUM“). Při prvním použití naplňte nádobu až po označení „MAXIMUM“.
   POZOR:
   Je-li nádoba přeplněna, může vařící voda vystříknout ven.
6. Víko uzavřete lehkým přitlačením. Pojistka zabrání nechtěnému otevření při vylévání.
7. Nádobu nasaďte rovně na podstavec, aby s ním byl vytvořen elektrický kontakt. Pokud nádoba není správně nasazena, není možno přístroj zapnout.
8. Stiskem tlačítka ⏻ nyní můžete přístroj přímo uvést do provozu a vodu uvařit bez dalších nastavení.
9. Chcete-li změnit teplotu vaření nebo čas vypnutí a nebo využít funkci udržování teploty, proveďte požadovaná nastavení, jak je popsáno v kapitole „FUNKCE“ a přístroj zapněte.
10. Při prvním použití byste měli vodu po uvaření vylít.
11. Stiskem tlačítka ⏻ se přístroj zapne do provozního režimu a začne nahřívat. Na displeji bliká symbol „Kotlíku“ a je zobrazena nastavená teplota vaření (40-100 °C).
12. Jakmile je dosaženo bodu varu, zmizí symbol „Kotlíku“ a začne blikat symbol „Hodin“. Je zobrazen přednastavený čas vypnutí (3-6 s). Po uplynutí nastaveného času se přístroj automaticky přepne do funkce udržování teploty.
13. Jakmile je dosaženo požadované teploty varu, přepne se přístroj po uplynutí nastavené doby varu do režimu udržování teploty. Zabliká symbol „Teploměru“ a na displeji je zobrazena nastavená hodnota pro udržování teploty (40-90 °C).
14. Jakmile je horní část zvednuta z podstavce, vypne se automatika vypnutí přístroje i tehdy, pokud voda ještě nedosáhla bodu varu. Předtím provedená nastavení se zvednutím nádoby z podstavce vymažou.
15. Po přiměřeně dlouhé době vychladnutí může být voda opět přivedena k varu stiskem tlačítka ⏻
    POZOR:
    Dříve než nádobu odeberete z podstavce, vždy se ujistěte, že je přístroj vypnut.
16. K vaření použijte vždy čerstvou vodu a nenechávejte zbylou vodu v nádobě po delší čas.
17. Elektrické přístroje po použití vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.

NASTAVENÍ FUNKCÍ

Jakmile je přístroj připojen k síti, rozsvítí se displej:
Na displeji se vlevo nahoře objeví symbol kotlíku na vodu a také přednastavená teplota 100 °C.
Přístroj má dvě dodatečná zobrazení:

Nastavení funkcí
Jedním stiskem tlačítka 🕮 se dostanete do režimu nastavení.
V režimu nastavení svítí logo příslušné funkce. Tlačítkem 🕮 můžete volit mezi různými funkcemi.
Nyní můžete tlačítky < a > provést požadovaná nastavení.
Stiskem tlačítka ⏻ se přístroj zapne a přejde do provozního režimu.

Provoz
V provozním režimu bliká logo pro příslušnou funkci a na digitálním displeji je zobrazena nastavená teplota (viz foto). Všechna ostatní tlačítka nyní nefungují.
Stiskem tlačítka ⏻ se můžete vrátit do režimu zapnutí.
Byla-li provedena všechny nastavení a potvrzena stiskem tlačítka ⏻, vrátí se přístroj automaticky do režimu zapnutí.

Funkce VAŘENÍ
Stiskem tlačítka 🕮 můžete vybrat požadovanou funkci. Po jednom stisknutí se na displeji objeví kotlík s vodou.
Pomocí tlačítek < a > nyní můžete po 5 °C měnit nastavení teploty směrem nahoru či dolů (minimum 40 °C, maximum 100 °C).
Chcete-li provést další nastavení, stiskněte tlačítko 🕮, dokud se na displeji neobjeví požadované logo funkce.
Nechcete-li provádět žádná další nastavení, stiskněte tlačítko ⏻
Tím se potvrdí předešlé nastavení a začíná proces vaření.

Funkce UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY
Obnoveným stiskem tlačítka 🕮 přejdete na funkci UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY. Na displeji se objeví teploměr.
Pomocí tlačítek < a > nyní můžete po 5 °C měnit nastavení teploty směrem nahoru či dolů (minimum 40 °C, maximum 90 °C). Pokud příslušné tlačítko přidržíte, mění se hodnota průběžně.
Udržování teploty může být nastaveno maximálně na hodnotu nastavené teploty vaření. Je-li nastavena vyšší teplota, bude automaticky korigována.
Pokud funkci udržování teploty nechcete používat, nastavte prosím 0 °C.
Chcete-li provést další nastavení, stiskněte tlačítko 🕮, dokud se na displeji neobjeví požadované logo funkce.
Nechcete-li provádět žádná další nastavení, stiskněte tlačítko ⏻
Tím se potvrdí předešlé nastavení a začíná proces vaření.

Jakmile je dosaženo požadované teploty vaření, přepne se přístroj po uplynutí nastavené doby varu do režimu udržování teploty.
Funkce udržování teploty je ukončena, jakmile je nádoba sejmuta z podstavce.

Funkce PRODLOUŽENÍ DOBY VARU

Obnoveným stiskem tlačítka 🕮 přejdete na funkci PRODLOUŽENÍ DOBY VARU. Na displeji se objeví hodiny.

Tlačítky < a > nyní můžete nastavit, za kolik sekund po dosažení doby varu se přístroj automaticky vypne.

Nastavení je možné od 3 do 6 sekund. Pokud příslušné tlačítko přidržíte, mění se hodnota průběžně.

Tato funkce může být nastavena jen tehdy, pokud předem nastavená teplota činí minimálně 95 °C.

Chcete-li provést další nastavení, stiskněte tlačítko 🕮, dokud se na displeji neobjeví požadované logo funkce.

Nechcete-li provádět žádná další nastavení, stiskněte tlačítko

Tím se potvrdí předešlé nastavení a začíná proces vaření.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. **Spotřebič nechte zchladnout, než jej začnete čistit.**
2. **Před čištěním vždy přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.**
3. Podstavec, kabel a nádoba nesmí být ponořeny do vody či jiné kapaliny nebo myty v myčce.
4. Nádobu a podstavec otřete navlhčeným hadříkem s troškou saponátu. Nepoužívejte žádné ostré abrazivní prostředky, ocelovou vatu, kovové předměty, horké čistící prostředky nebo desinfekční prostředky, protože tyto mohou vést k poškození.
5. Dříve než přístroj znova použijete, musí být z vnější strany zcela suchý.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

1. Filtr proti vodnímu kameni musí být pravidelně čištěn. Přístroj zcela vyprázdněte a nechte jej vychladnout. Vytáhněte opatrně filtr z výlevky. Filtr opatrně vyčistěte měkkým kartáčkem pod tekoucí vodou. Můžete jej také vložit do misky s roztokem proti vodnímu kameni. Pak filtr opláchněte čistou vodou a nasaďte jej znova do výlevky.
2. Pro zachování životnosti a výkonnosti přístroje byste z něj měli v závislosti na tvrdosti vody a intenzitě používání pravidelně odstraňovat vodní kámen.
3. Pro odstranění vodního kamene naplňte nádobu nanejvýš do poloviny roztokem ze stejného dílu vody a octa. Tuto kapalinu přiveďte k varu a nechte ji chvíli v rychlovařiči.
4. Vylijte roztok proti vodnímu kameni z rychlovařiče..
5. Poté znovu naplňte čerstvou vodou a tu také přiveďte k varu. Tuto vodu vylijte. Poté vypláchněte minimálně dvakrát čistou vodou.
6. Můžete použít i běžně dostupný odstraňovač vodního kamene pro přístroje na vaření vody a postupovat dle návodu na obalu.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option.
Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties.
Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.
En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V připadě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky.
Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Polski, Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu.. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst Deutschland
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

ÖSTERREICH

Kundendienst-Annahme Österreich
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

NOTIZEN

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

DISPOSICIÓN / PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos:

Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišťění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišťuje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:

Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Aus dem Hause

UNOLD®